

DEN GUDDOMMELIGE LITURGI

Prest: Velsignet være Faderen og Sønnen og Helligåndens Rike ...

Folket: Amen.

DET STORE LITANI

Diakon: La oss be i fred til Herren.

...

Prest: **Før Deg tilkommer all herlighet, ære og tilbedelse, Fader og Sønn og Hellig Ånd, nå og alltid og i all evighet.**

Folket: Amen.

1. ANTIFON (Salme 102/103)

Forkortet variant:

Min sjel, velsign Herren! Du være velsignet, o Herre! Min sjel, velsign Herren, og alt som i meg er, velsign Hans hellige navn. Min sjel, velsign Herren, og glem ikke alle Hans velgjerninger. Han som forlater all din misgjerning, som leger alle dine sykdommer. Han som forløser ditt liv fra graven, som kroner deg med miskunnhet og barmhjertighet. Han som metter din sjel med det som godt er, så du blir ung igjen likesom ørnen. Herren gjør rettferd og rett mot alle undertrykte. Han kunngjorde sine veier for Moses, sine gjerninger for Israels barn. Herren er barmhjertig og nådig, langmodig og rik på miskunnhet. Velsign Herren, alle Hans hærskarer, dere Hans tjenere som gjør Hans vilje! Velsign Herren, alle Hans gjerninger, på alle steder hvor Han hersker! Min sjel, velsign Herren, og alt som i meg er, velsign Hans hellige navn. Du være velsignet, o Herre!

DET LILLE LITANI

Diakon: La oss atter og atter be i fred til Herren.

...

Prest: **Før Din er makten, og Ditt er riket og kraften og æren, Fader og Sønn og Hellig Ånd, nå og alltid og i all evighet.**

Folket: Amen

2. ANTIFON (Salme 145/146)

Ære være Faderen og Sønnen og Helligånden.

Min sjel lov Herren! Jeg vil love Herren så lenge jeg lever; jeg vil lovsynge min Gud så lenge jeg er til. Sett ikke deres lit til fyrster, til et menneskebarn, hos hvem det ikke er frelse! Farer hans ånd ut, så vender han tilbake til sin jord; på den samme dag er det forbi med hans tankes råd. Salig er den hvis hjelp er Jakobs Gud, hvis håp står til Herren, hans Gud, som gjorde himmel og jord, havet og alt hva i dem er. Som bevarer sannheten i all evighet, som hjelper de undertrykte til deres rett, som gir de hungrige brød. Herren løser de bundne, Herren åpner de blindes øyne, Herren oppreiser de nedbøyde, Herren elsker de rettferdige, Herren bevarer de fremmede; farløse og enker holder Han oppe, men de ugudeliges vei gjør ødelegger Han. Herren skal være Konge evindeligg, din Gud, Sion, fra slekt til slekt.

Nå og alltid og i all evighet. Amen.

Guds enbårne Sønn og Ord, som skjønt Du er udødeligg, nedverdigg Deg for vår frelses skyld til å bli kjødd av den hellige Gudfødgersken og eviggjomfru Maria og bli menneske uten å endre natur, og som da Du ble korsfestet, Kriste vår Gud, med døden nedtrampet døden, Du som er én av den Hellige Treenhigg og som æres med Faderen og Helligånden, frels oss!

DET LILLE LITANI

3. ANTIFON

I Ditt rike, kom oss i hu, o Herre, når Du kommer i Ditt rike.

Saligg er de fattigg i ånden, for himlenes rike er deres.

Saligg er de som sørger, for de skal trøstes.

Saligg er de saktmodigg, for de skal arve jorden.

Saligg er de som hungrer og tørster etter rettferdigg, for de skal mettes.

Saligg er de barmhjertigg, for de skal finne barmhjertigg.

Saligg er de rene av hjertet, for de skal se Gud.

Saligg er de som skaper fred, for de skal kalles Guds barn.

Saligg er de som er forfulgt for rettferdigg, for himlenes rike er deres.

Saligg er dere når de spotter og forfølger dere og lyver allehånde ondt på dere for min skyld.

Gled dere og fryd dere, for deres lønn er stor i himmelen.

DEN LILLE INNGANG

Diakon: La oss gi akt på visdommen.

Folket: Kom, la oss falle ned og tilbe Kristus; O Du som er Guds sønn...
...frels oss som synger for Deg: Halleluja!

Koret synger dagen troparer og kondaker.

Prest: For Du er hellig, vår Gud, og Deg oppsender vi ære, Fader og Sønn og Hellig Ånd, nå og alltid,...

Diakon: ...og i all evighet.

Folket: Amen.

Vanligvis synges Trishagion, men på enkelte feste synges alternativer.

Folket: Hellige Gud, Hellige Sterke, Hellige Udødelige forbarm deg over oss
(3x)!

Ære være Faderen og Sønnen og Helligånden, nå og alltid og i all evighet Amen.

Hellige Udødelige forbarm deg over oss.

Hellige Gud, Hellige Sterke, Hellige Udødelige forbarm deg over oss.

PROKIMEN OG EPISTEL

Leseren leser dagens Prokimen og den apostoliske teksten.

HALLELUJA OG EVANGELIELESNING

Leseren leser dagens Halleluja

Diakon: ...

Lesning fra det hellige evangelium ifølge ____.

Folket: Ære være Deg, Herre, ære være Deg.

(alle korser seg)

Diakon: La oss være oppmerksomme!

Kor: Ære være Deg, Herre, ære være Deg.

(alle korser seg)

PREKEN

Her kan det holdes en preken.

DEN INNSTENDIGE EK TENIE

Diakon: La oss alle si av hele vår sjel og av all vår forstand, la oss si.

...

Prest: **For Du er miskunnelig og elsker menneskene, vår Gud, og Deg oppsender vi ære, Fader og Sønn og Hellig Ånd, nå og alltid og i all evighet.**

EKTENIEN FOR KATEKUMENENE

Diakon: Katekumener, be til Herren.

...

Prest: **Slik at også de sammen med oss kan lovprise Ditt ærverdige og majestetiske navn, Fader og Sønn og Hellig Ånd, nå og alltid og i all evighet.**

Folket: Amen.

TROENDES 1. LITANI

Prest: **For Deg tilkommer all ære, heder og tilbedelse, Fader og Sønn og Hellig Ånd, nå og alltid og i all evighet.**

Folket: Amen.

TROENDES 2. LITANI

Prest: **Slik at vi alltid beskyttet av Din makt kan oppsende Deg ære, Fader og Sønn og Hellig Ånd, nå og alltid og i all evighet.**

Folket: Amen.

Og de begynner å synge Kjerubhymnen.

KJERUBHYMNEN

Liksom kjeruber tjener vi mysteriet, og synger et trefold "Hellig" for Den levendegjørende Treenighet, la oss derfor legge bort all hverdagslig bekymring. Slik at vi kan motta all verdens Konge som usynlig føres i triumf av englenes skarer. Halleluja, halleluja, halleluja.

DET STORE INNTOG

EKTENIEN FOR DE HELLIGE GAVER

Diakon: La oss fullende vår bønn til Herren.

...

Prest: **Ved Din enbårne Sønns barmhjertighet, med hvem Du og Din allhellige, gode og levendegjørende Ånd lovprises, nå og alltid og i all evighet.**

Folket: Amen.

TROSBEKJENNELSEN

Jeg tror på èn Gud, den allmektige Fader, Skaper av himmel og jord, av alt synlig og usynlig. Og på én Herre, Jesus Kristus, Guds enbårne Sønn, født av faderen før alle tider. Lys av lys, sann Gud av sann Gud, født og ikke skapt, av samme vesen som Faderen. Ved Ham er alt blitt til. For oss mennesker og for vår frelses skyld kom Han ned fra himlene og ble kjød av Den Hellige Ånd og Jomfru Maria og ble menneske. Han ble korsfestet for oss under Pontius Pilatus, led og ble begravet, og stod opp igjen på tredje dagen ifølge Skriftene, fór opp til himlene, sitter ved Faderens høyre hånd og skal komme igjen i herlighet for å dømme levende og døde, og Hans rike skal være uten ende. Og på Den Hellige Ånd, som er Herre og Livgiver, som utgår fra Faderen, og som tilbes og æres sammen med Faderen og Sønnen, og som talte ved profetene. Og på èn, hellig, katolsk og apostolisk Kirke. Jeg bekjenner èn dåp til syndenes forlatelse. Jeg forventer de dødes oppstandelse og livet i den kommende verden. Amen.

DET HELLIGE OFFERET

Prest: La oss løfte våre hjerter.

Folket: Vi løfter dem til Herren.

Prest: La oss takke Herren.

Folket: Verdig og rett det er å tilbe Faderen og sønnen og Helligånden, den vesenséne og udelelige Treenighet.

Prest: **Idet de synger og jubler og roper og fremfører seiersangen:**

Folket: Hellig, hellig, hellig er Herren Sebaot! Himmel og jord er full av Din herlighet. Hosianna idet høyeste, velsignet være Han som kommer i Herrens navn. Hosianna i det høyeste.

Prest: **Ta og et, dette er Mitt Legeme, som brytes for dere til syndenes**

forlatelse.

Folket: Amen.

Prest: **Drikk alle derav, dette er Mitt Blod, Den nye pakts (Blod), som utgytes for dere og for de mange til syndenes forlatelse.**

Folket: Amen.

Prest: **Deg frembærer vi Ditt av det som Ditt er, for alle og på alles vegne.**

Folket: Deg lovsynger vi, Deg velsigner vi, Deg takker vi, Herre, og Deg tilber vi til, vår Gud.

MAGNIFICAT

Prest: **Og særlig for vår allhellige, allrene, høyt velsignede og ærerike Herskerinne, den evig jomfruelige Gudfødterske Maria.**

Folket: Verdig og rett det er å prise deg salig, Gudfødterske, du evig salige og i alt rene og Moder til vår Gud. Høyere æret enn kjeruber og uendelig mer herlig enn seraffer, du som urørt fødte Guds Ord, sanne Gudfødterske deg høylover vi.

EKTENIE OG HERRENS BØNN

Diakon: Idet vi minnes alle de hellige, la oss atter og atter be i fred til Herren.

...

Prest: Og verdige oss, o Herre, til frimodig og uten fordømmelse å driste oss til å påkalle Deg, den himmelske Gud, som Fader og si:

Folket: **Fader vår, Du som er i himlene, helliget vorde Ditt navn, komme Ditt rike, skje Din vilje, som i himmelen, så òg på jorden. Gi oss i dag vårt daglige brød, og forlat oss vår skyld, som vi òg forlater våre skyldnere, og led oss ikke inn i fristelse, men frels oss fra den onde.**

Mens bønnen fremsies, knyter diakonen oraret i korsform.

Prest: For Ditt er riket og makten og æren, Fader og Sønn og Hellig Ånd, nå og alltid og i all evighet.

Folket: Amen.

Prest: Fred være med dere alle.

Folket: Og med din ånd.

Diakon: Bøy deres hoder for Herren.

Folket: For Deg, o Herre.

Ved Din enbårne Sønns nåde og barmhjertighet og menneskekjærlighet, med hvem Du er lovet, Du og Din allhellige og gode og levendegjørende Ånd, nå og alltid og i all evighet.

Folket: Amen.

LEKFOLKETS KOMMUNION

Kun ortodokse kristne som har forberedt seg ved skriftemål, fastet og de foreskrevne forberedelsesbønner kan motta de hellige gaver.

Etter prestenes kommunion trer diakonen frem ut av de hellige dører med kalken og sier:

Diakon: Tred frem med gudsfrykt, tro og kjærlighet.

Folket: Velsignet være Han som kommer i Herrens navn. Herren er Gud og har vist seg for oss.

Alle kommunikantene kneler, reiser seg og stiller seg i kø. Presten griper kalken, og assistert av diakonen gir han kommunikantene del i de hellige mysteriene. De kommer frem med armene i kors over brystet, kneler om nødvendig, åpner munnen og mottar det hellige.

Koret synger imens:

Folket: Ta i mot Kristi legeme, smak udødelighetens Kilde.

I det presten går inn i alteret med kalken begynner koret å synge:

Folket: Halleluja! Halleluja! Halleluja!

Diakonen tørker forsiktig av diskosen og antimensen med svampen...

...og skyver alle partiklene ned i kalken idet han sier stille:

Prest: Frels, o Gud, Ditt folk og velsign Din arvedel.

Folket: Vi har sett det sanne lys, vi har mottatt den himmelske Ånd, vi har funnet den sanne tro, og vi tilber den udelelige Treenighet som har frelst oss.

Nå og alltid og i all evighet.

Folket: Amen.

Må vår munn fylles fylles av Din pris, o Herre, så vi kan lovsynge Din Herlighet, for Du har latt oss få del i Dine hellige, guddommelige, udødelige og levendegjørende mysterier. Bevar oss i Din herlighet, så vi hele dagen kan grunne på Din rettferdighet. Halleluja, halleluja,

halleluja.

TAKKEBØNN

Diakon: Stå opp. La oss som har mottatt Kristi guddommelige, hellige, allerreneste, udødelige, himmelske og levendegjørende mysterier, gi en verdig takk til Herren.

...

Prest: **For Du er vår helligelse, og Deg oppsender vi ære, Fader og Sønn og Hellig Ånd, nå og alltid og i all evighet.**

Folket: Amen.

BØNNEN BAK ANBON

Prest: Herre, Du velsigner dem som velsigner Deg, og ... og Deg oppsender vi ære og takksigelse og tilbedelse, Fader og Sønn og Hellig Ånd, nå og alltid og i all evighet.

Folket: Amen.

Herrens navn være velsignet nå av og til evig tid. (3x)

Prest: Herrens velsignelse være over dere ved Hans nåde og kjærighet til menneskene, nå og alltid og i all evighet.

Folket: Amen.

Prest: Ære være Deg, Kristus, vår Gud og vårt håp, ære være Deg.

Folket: Ære være Faderen og Sønnen og Helligånden, nå og alltid og i all evighet. Amen. Herre forbarm Deg (3x). Velsign Fader.

Presten avslutter gudstjenesten med å velsigne de troende.

Prest: Må Kristus, vår sanne Gud,...

Folket: Amen.